

# Руководство по эксплуатации и паспорт

Бойлер

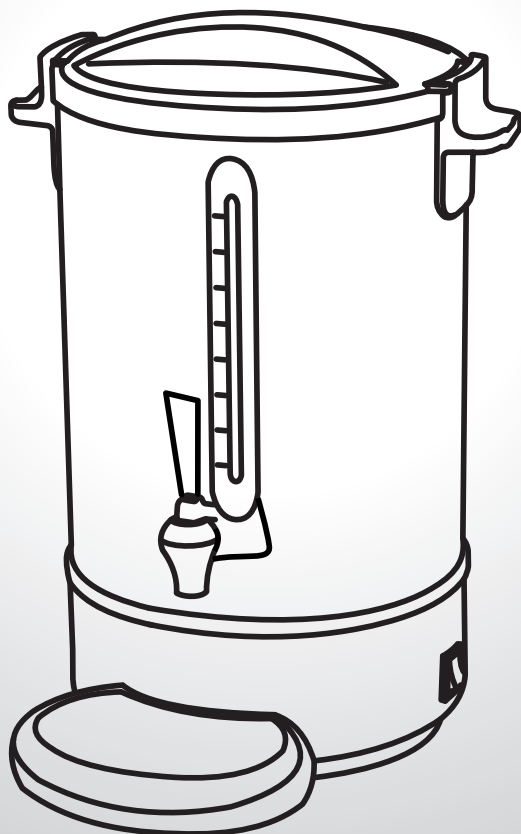
Модель

WWB-1012S

WWB-1612S

WWB-2012S

WWB-2512S



**WILLMARK**

## **Благодарим за покупку!**

Мы ценим Ваш выбор и надеемся, что изделие будет служить в течение долгих лет. Просим Вас ознакомиться с руководством по эксплуатации изделия перед первым использованием.

Бойлер для горячих напитков предназначен для кипячения и поддержания горячей воды для последующего приготовления горячих напитков в бытовых условиях.

Изделие не предназначено для коммерческого или промышленного использования.

Внимание! Мы оставляем за собой право совершенствовать внешний вид, технические характеристики и комплектацию, не уведомляя об этом конечного потребителя. Вся необходимую информацию Вы можете уточнить у продавца.

### **Техника безопасности**

•Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными умственными или физическими возможностями без предварительного инструктажа и присмотра со стороны лиц, ответственных за их безопасность.

•Не позволяйте детям играть с изделием - высокая вероятность травматизма.

•Детям запрещается играть с упаковочными материалами, это может стать причиной несчастного случая.

•Убедитесь, что кабель питания не соприкасается с нагревающимися поверхностями.

• Во избежание удара электрическим током не погружайте прибор в воду или другую жидкость.

## Описание

Данные иллюстрации предназначены для общего понимания конструкции изделия и могут отличаться от вашей модели. Наличие, той или иной детали (опции, технической характеристики), обусловлено комплектацией изделия и может изменяться для улучшения продукта. Уточняйте всю интересующую вас информацию у продавца.

- 1 Крышка;
- 2 Ручка;
- 3 Индикаторы, «Кипячение»  
«Поддержание температуры»;
- 4 Шкала уровня воды;
- 5 Корпус/Бак;
- 6 Кран;
- 7 Включатель, вкл/выкл;
- 8 Регулируемый термостат 30-110 °С ;
- 9 Противокапельный поддон.  
(опция! не во всех моделях)



## Технические характеристики

Модель	WWB-1012S	WWB-1612S	WWB-2012S
Объем, л	10.0	16.0	20.0
Конструкция стенок корпуса/бака	1 стенка	1 стенка	1 стенка
Потребляемая мощность, Вт	1600	2000	2000
Номинальное напряжение, В	230	230	230
Номинальная частота, Гц	50	50	50
Степень защиты от поражения электрическим током	I	I	I
Функция «Поддержание температуры»	+	+	+
Механическая регулировка температуры	+	+	+
Закрытый тип тэна	+	+	+

Модель	WWB-2512S		
Объем, л	25.0		
Конструкция стенок корпуса/бака	1 стенка		
Потребляемая мощность, Вт	2500		
Номинальное напряжение, В	230		
Номинальная частота, Гц	50		
Степень защиты от поражения электрическим током	I		
Функция «Поддержание температуры»	+		
Механическая регулировка температуры	+		
Закрытый тип тэна	+		

## **Общие сведения**

- Не повредите изделие при распаковке или транспортировке.

- Не включайте изделие сразу после транспортировки, подождите пока оно нагреется до комнатной температуры, это может занять от нескольких часов до целых суток. От перепада температур на внутренних деталях изделия может образоваться конденсат, который в свою очередь приведёт к короткому замыканию.

- Параметры и компоненты электросети должны соответствовать характеристикам изделия, которые указаны на корпусе или в руководстве по эксплуатации.

- Изделие должно быть подключено к электросети через отдельную линию с автоматическим выключателем.

- Изделие должно быть подключено к электросети с помощью индивидуальной розетки.

- Запрещается использовать удлинители и тройники.

- Запрещается прикасаться к изделию и розетке электросети мокрыми руками.

- Обеспечьте доступ к штепсельной вилке для аварийного отключения.

- Перед включением убедитесь, что кабель расправлен и на нём нет следов повреждений. Запрещается использовать повреждённый кабель.

- Замену повреждённого кабеля или ремонт должен производить квалифицированный специалист авторизованного сервисного центра. Для ремонта должны быть использованы только оригинальные или рекомендованные

производителем запасные части. Запрещается самостоятельно производить ремонт, в противном случае это может привести к несчастным случаям и потере гарантии.

- Изделие должно эксплуатироваться в помещении, закрытом от погодных явлений.

- Запрещается располагать бойлер рядом со стенами или с мебелью. Выходящий из бойлера пар может привести к деформации или другим повреждениям стенили мебели.

- Не используйте изделие в одном помещении с легковоспламеняющимися веществами такими как растворители, топливо, лакокрасочные материалы.

- Не используйте изделие вблизи отопительных приборов.

- Изделие должно эксплуатироваться только в вертикальном положении! Убедитесь, что изделие устойчиво на поверхности. Не роняйте и не наклоняйте его.

- Не включайте бойлер без воды.

- Используйте бойлер только для кипячения воды, запрещается подогревать или кипятить в нем другие жидкости.

- Во время кипячения не открывайте крышку и не осуществляйте подачу воды. Не прикасайтесь к горячим поверхностям бойлера. Не вращайте устройство.

- Не подносите руку к отверстию для выпуска пара, это может привести к ожогу. Надежно закрывайте крышку. Не закрывайте отверстия для выпуска пара.

- Запрещается оставлять включённое изделие без присмотра.

- Прекратите использование изделия, если чувствуете запах дыма.

- Для слива оставшейся горячей воды снимите крышку. При сливе горячей воды соблюдайте осторожность.

- Перед обслуживанием изделия полностью отключите его от сети электропитания.

- Перед тем как убрать прибор на длительное хранение или перед чисткой, отключите его от сети, слейте воду и дайте прибору остыть и высохнуть.

- Чтобы выключить изделие, отключите питание на панели управления, после извлеките штепсельную вилку из розетки. Внимание! Запрещается тянуть за кабель, чтобы извлечь вилку из розетки. Возьмитесь одной рукой за штепсельную вилку, а другой придерживайте розетку, плавным движением извлеките вилку из розетки.

- Запрещается ремонтировать изделие. Если бойлер не работает, обратитесь в сервисный центр за помощью.

- Не мойте бойлер в посудомоечной машине.

- Не используйте для чистки изделия агрессивные и абразивные чистящие средства.

## Эксплуатация

•Залейте в резервуар холодную воду. На внутренней стороне резервуара есть отметка максимального уровня жидкости – не заливайте воду выше этой отметки.

•Закройте прибор крышкой и включите. Загорится красная контрольная лампа «Нагрев» и вода начнет нагреваться. После кипячения поверните термостат на 90°C. ТЭН нагревает воду до 90°C, затем термостат отключит нагрев. ТЭН нагревает воду до 90°C, затем термостат отключит нагрев. После достижения температуры кипения красная лампа нагрева погаснет и загорится зеленая лампа «Поддержание температуры».

При остывании до 80–85°C термостат снова включает ТЭН, поддерживая температуру в заданном диапазоне.

•После того как в резервуаре останется количество воды, достаточное для трех кружек, отключите прибор от сети.

•Прибор оснащен термовыключателем. Если функция будет активирована, устройство выключится автоматически, при этом лампа будет гореть.

•Очистите резервуар для воды, крышку и корпус, а затем высушите их мягкой сухой тканью.

•Чтобы прибор функционировал должным образом, полость в середине основания должна быть свободна от известковых отложений. При необходимости используйте средство для удаления накипи.

•Прибор имеет систему защиты от перегрева, которая выключает нагреватель, когда части устройства становятся слишком горячими.

•Для очистки крана перемещайте щетку вверх и вниз внутри крана, затем вставьте щетку через отверстие внутри прибора для очистки соединения из-под крана.

•Прибор необходимо тщательно очищать после каждого использования, а также производить еженедельную очистку с использованием уксуса для удаления минеральных отложений. Если эти отложения не удалять, то может произойти точечная коррозия металла, что может привести к повреждению прибора.

## Хранение

•Очистите изделие от загрязнений при необходимости дождитесь полного высыхания.

•При смотке кабеля, избегайте поперечного скручивания и крутых перегибов, так как это может повредить жилы внутри проводов. Наиболее оптимальный способ, укладка кабеля по окружности диаметром не менее 15 см. Закрепите смотанный кабель с помощью хомутов для проводки.

•Для хранения идеально подойдет оригинальная упаковка, в противном случае используйте аналогичную упаковку для защиты корпуса изделия.

- Храните изделие в помещении, защищённом от прямых солнечных лучей, пыли, ветра, тумана, града, дождя и снега.
- Храните изделие при относительной влажности не более 70%.
- Храните изделие при температуре от - 20 °С до + 40 °С.
- Запрещается хранить изделие в помещении с кислотными или другими парами, которые вредно действуют на материалы изделия.
- Убедитесь, что прибор находится вне досягаемости от детей.

## **Транспортировка**

•Убедитесь, что в изделии нет деталей, которые могут повредить его во время транспортировки.

•Убедитесь, что в скрытых полостях изделия нет воды. При замерзании вода переходит в твёрдое агрегатное состояние и значительно расширяется в объёме, это может привести к повреждению конструкции изделия.

•Для транспортировки идеально подойдёт оригинальная упаковка, в противном случае используйте аналогичную упаковку для защиты корпуса изделия.

•Упакуйте и закрепите аксессуары так, чтобы они не повредились во время транспортировки.

•Изделие может транспортироваться любыми видами гражданского транспорта, подходящего под габариты и вес изделия.

•При погрузочно-разгрузочных работах не подвергайте изделие ударным нагрузкам, соблюдайте условия по обеспечению сохранности.

•Транспортируйте изделие в строго вертикальном положении.

•Надёжно закрепите изделие в кузове транспортного средства и убедитесь, что оно не трётся о выступающие детали.

•Перевозчик должен обеспечить сохранность груза от дождя, снега, града, ветра и подобных природных воздействий.

## **Утилизация**

Электрические и электронные устройства не должны утилизироваться вместе с бытовым мусором. Утилизация производится через специальные места, указанные правительственными или местными органами власти.

Правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить потенциально вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Для получения более подробных сведений о порядке утилизации старого оборудования обратитесь в администрацию города, службу, занимающуюся утилизацией, или в магазин, где был приобретён прибор.

Внимание! При утилизации прибора обрежьте провод питания, уничтожьте штепсельную вилку.

## **Возможные неисправности и меры по их устранению**

- Если изделие не включается, проверьте подключение штепсельной вилки к розетке.

- Если изделие не включается, проверьте напряжение в розетке электросети.

- Если приведенные выше меры не помогли, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

- Запрещается самостоятельно производить ремонт изделия, это может привести к травмам и потере гарантии.

## **Условия гарантии**

•Примечание! Данный пункт относится только к бытовым изделиям. Удовлетворение законных требований потребителя распространяется на изделия, используемые только для личных, семейных, домашних нужд, а также нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. Использование оборудования не по прямому назначению, промышленное использование, а также использование изделия в офисах, предприятиях сферы обслуживания, общественного питания, здравоохранения, просвещения и т. п. не предусмотрено. В случае такого использования изготовителем устанавливается гарантийный срок три месяца, а срок службы изделия – один год.

- Продавец должен выдать вам гарантийный талон. В нем не должно быть исправлений и обязательно должны содержаться:

- дата продажи, наименование и штамп торговой организации, печать продавца.

- модель и серийный номер изделия.

- Обязательно сохраняйте гарантийный талон, кассовый чек на приобретенное изделие, квитанцию на услуги по доставке и установке, доработке внутриквартирных коммуникаций, а также любые другие документы, относящиеся к гарантийному или иному техническому обслуживанию изделия.

- По истечении гарантийного срока рекомендуем вам не реже одного раза в 3 (три) года обращаться в авторизованный сервисный центр для проверки качества вашего изделия. Диагностика оплачивается владельцем по прейскуранту сервисного центра.

- По истечении срока службы рекомендуется не реже одного раза в год производить проверку технического состояния изделия в авторизованном

сервисном центре для определения возможности его дальнейшей эксплуатации. Диагностика оплачивается владельцем по прейскуранту сервисного центра.

- Недостатки, обнаруженные в изделии, устраняются сервисным центром без обоснованных задержек, в максимально короткие сроки.

- В случае необходимости проверки качества изделия владелец имеет право передать изделие в сервисный центр. В случае вызова мастера для проверки качества изделия, в результате которого выявилось отсутствие недостатка, диагностика и транспортные услуги оплачиваются владельцем по прейскуранту сервисного центра.

- Любые претензии в части, касающейся вопросов качества изделия, рассматриваются только после проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

- Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный потребителю, в случае несоблюдения последним требований изготовителя, указанных в данном талоне и инструкции по эксплуатации.

## **Негарантийные случаи**

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

- Несоблюдения требований изготовителя, указанных в гарантийном документе.

- Несоблюдения правил эксплуатации, указанных в руководстве по эксплуатации изделия.

- Несоблюдения правил установки.

- Отсутствия оригинального гарантийного талона.

- При отсутствии в гарантийном талоне сведений о дате продажи, наименовании торговой организации, подписи продавца, модели и серийного номера изделия.

- Внесении любых изменений и исправлений в гарантийный талон.

- Ремонта неуполномоченными на это лицами, если этот ремонт стал причиной выхода изделия из строя.

- Разборки изделия, изменения конструкции и других, не предусмотренных инструкцией вмешательств.

- Необходимости замены перемещаемых вручную пластиковых деталей (крышек, декоративных накладок), фильтров, стеклянных полок.

- Неправильного пользования расходными материалами или использования расходных материалов, не пригодных для данного изделия.

- Неисправностей и повреждений, вызванных экстремальными условиями и действиями непреодолимой силы (пожар, стихийные бедствия,

форс-мажорные обстоятельства).

- Небрежным хранением и/или небрежной транспортировкой владельцем, транспортной, торговой или сервисной организацией. В данном случае владельцу следует обратиться с претензией к организации, оказавшей данную услугу.

- Повреждений (отказов) изделия или нарушения его нормальной работы, вызванных животными или насекомыми.

- Включения изделия в электрическую сеть с недопустимыми параметрами.

- Использования изделия в целях, для которых оно не предназначено.

- Изготовитель не принимает претензий на следующие виды неисправностей:

Механические повреждения (царапины, трещины, сколы), потеря товарного вида вследствие воздействия химических веществ, попадания во внутренние рабочие объемы посторонних предметов, жидкостей, термические и другие подобные повреждения, которые возникли в процессе эксплуатации.

## Қазақ тілі

Құрметті сатып алушы! Сатып алғаныңызға рахмет! Біз Сіздің таңдауыңызды бағалаймыз және осы бұйымды дұрыс пайдаланатын болсаңыз, ол Сізге ұзақ қызмет ететініне сенімдіміз. Аспапты алғаш қоспас бұрын осы «Пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен» танысуыңызды өтінеміз.

Бұл аспап тек тұрмыстық қажеттілікте пайдалануға арналған.

Назар аударыңыз! Аспапты үздіксіз жетілдіру процесінде оның сыртқы бейнесі, техникалық сипаттамалары және жинақтауы өзгеруі мүмкін. Өндіруші тұтынушыға хабарламастан аспаптың сыртқы бейнесін, техникалық сипаттамаларын және жинақтауын өзгертуге құқылы. Сізді қызықтыратын ақпараттың барлығын аспапты сатып алмас бұрын анықтап алыңыз.

Ыстық сусындарға арналған бойлер суды қайнатуға, және кейін тұрмыстық жағдайларда ыстық сусындар әзірлеу үшін суды ыстық түрінде сақтауға арналған.

### Қауіпсіздік шаралары

•Өнім ақыл-ой немесе физикалық мүмкіндіктері шектеулі тұлғаларға (соның ішінде балалар) алдын ала нұсқамалықсыз және олардың қауіпсіздігіне жауап беретін тұлғалардың тарапынан қараусыз қалғанда қолдануға арналмаған.

•Балалардың аспаппен ойнауына рұқсат етпеңіз – жарақат алу мүмкіндігі жоғары.

•Балаларға қаптау материалдарымен ойнауға тыйым салынады, бұл жазатайым оқиғаның себебіне айналу мүмкін.

•Қаптамасын ашқанда немесе тасымалдағанда бұйымды зақымдап алмаңыз.

•Тасымалдағаннан кейін бұйымды бірден қоспаңыз, оның бөлме температурасына дейін қызуын күтіңіз, бұл бірнеше сағаттан бүтіндей тәулікті алу мүмкін. Температураның өзгеруінен аспаптың ішкі бөліктерінде өз кезегінде қысқа тұйықталуға әкеліп соғатын конденсат пайда болу мүмкін.

•Электр желісінің параметрлері мен компоненттері бұйымның корпусында немесе пайдалану бойынша нұсқаулығында көрсетілген сипаттамаларына сәйкес болу керек.

•Бұйым автоматты сөндіргіші бар бөлек желі арқылы электр желісіне қосылу керек.

•Бұйым жеке розетканының көмегімен электр желісіне қосылу керек.

•Ұзартқыштарды және ұшайырларды қолдануға тыйым салынады.

•Бұйымға және электр желісінің розеткасына су қолды тигізуге тыйым салынады.

•Апаттық сөндіру үшін штепсель ашасына қолжетімділікті қамтамасыз етіңіз.

• Аспапты қоспас бұрын кабельдің жазылғанына және онда зақымдалу белгілері жоқ екендігіне көз жеткізіңіз. Зақымдалған кабельді қолдануға тыйым салынады.

• Зақымдалған сымды жөндеуді немесе ауыстыруды авторизацияланған сервистік орталықтардың білікті маманы жүзеге асыру керек. Жөндеу үшін тек түпнұсқадағы немесе өндірушімен ұсынылатын қосалқы бөлшектер қолданылу керек. Өз бетінше аспапқа жөндеу жүргізуге тыйым салынады, олай болмаған жағдайда бұл жазатайым оқиғаға немесе кепілдіктің жоғалуына әкеліп соғу мүмкін.

• Баусымның қыздыру беттеріне тимейтініне көз жеткізіңіз.

• Бұйым ауа-райы құбылысынан жабық орын-жайда пайдаланылу керек.

• Электр тогы соқпауы үшін құрылғыны суға немесе басқа сұйықтыққа салмаңыз.

• Бойлерді қабырғаның немесе жиһаздың жарына қоюға болмайды. Бойлерден шығатын бу қабырғаны немесе жиһазды деформациялауы немесе басқа зақым келтіруі мүмкін.

• Аспапты еріткіштер, отын, лак-бояулы материалдар секілді тез тұтанатын заттармен бірге бір орын-жайда қолданбаңыз.

• Аспапты басқа жылыту аспаптарына жақын қолданбаңыз.

• Бұйым тек тік күйде ғана пайдаланылу керек. Бұйымның бетте нық тұрғанына көз жеткізіңіз.

• Бойлерді су жоқ кезде қоспаңыз.

• Бойлерді тек су қайнату үшін пайдаланыңыз, басқа сұйықтықтарды жылытуға немесе қайнатуға болмайды.

• Суды қайнатқан кезде, қақпақты ашпаңыз және суды ағызбаңыз. Су ағызған кезде құрылғыны айналдырмаңыз.

• Қолыңызды бу шығаратын тесікке апармаңыз, күйіп қалуы мүмкін. Бу шығатын тесікті қандай-да бір заттармен жаппаңыз.

• Қосулы бұйымды қараусыз қалдыруға тыйым салынады.

• Пайдалануды тоқтатыңыз өнімдер егер сіз түтіннің иісін сезсеңіз.

• Қалған ыстық суды төгу үшін қақпағын ашыңыз. Ыстық суды төккен кезде абайлаңыз.

• Бұйымға қызмет көрсетпес бұрын оны электр қуат көзінен толықтай ажыратыңыз.

• Құрылғыны ұзақ уақытқа сақтауға қояр алдында немесе тазалар алдында, оны желіден ажыратып, суын төгіп, құрылғыны суытып, кептіріңіз.

• Аспапты сөндіру үшін басқару панеліндегі қоректендіруді сөндіріңіз, содан кейін розеткадан штепсель ашасын алыңыз. Назар аударыңыз! Розеткадан штепсель ашасын алу үшін кабельден тартуға тыйым салынады. Бір қолмен штепсель ашасынан ұстаңыз, ал басқасымен розетканы ұстап тұрыңыз, баяу қозғала отырып розеткадан ашаны алыңыз.

•Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге тыйым салынады. Бұл өртке, электр тогының соғуына әкелуі мүмкін. Ақаулар анықталған жағдайда өкілетті сервистік орталыққа хабарласыңыз.

•Бойлерді ыдыс жуатын машинада жумаңыз.

•Бұйымды тазалау үшін агрессивті және абразивті тазартқыш құралдарды пайдаланбаңыз.

## Құрылғы компоненттері

Назар аударыңыз! Аспапты жетілдіру үшін сыртқы түрі мен техникалық сипаттамалары өзгертілуі мүмкін. Өндіруші соңғы тұтынушыға хабарламай, өнімнің сыртқы түрі мен техникалық сипаттамаларын өзгерту құқығын өзіне қалдырады. Тауар жинақтамасын сатушылардан нақтылап біліңіз.

- 1 Қақпақ;
  - 2 Тұтқа;
  - 3 «Қайнау» индикаторлары  
«Температураны бір қалыпта ұстау»;
  - 4 Су деңгейінің шкаласы;
  - 5 Корпус/Бак;
  - 6 Кран;
  - 7 Қосқыш, қосу/өшіру;
  - 8 Реттелетін термостат 30-110 °C ;
  - 9 Тамшылауға қарсы науан.
- (Міндетті емес! Барлық үлгілерде жоқ)



## Технические характеристики

Үлгісі	WWB-1012S	WWB-1612S	WWB-2012S
Көлемі, л	10.0	16.0	20.0
Корпус/резервуар қабырғаларының дизайны	1 стенка	1 стенка	1 стенка
Тұтынылатын қуат, Вт	1600	2000	2000
Номинал кернеу, В	230	230	230
Тоқтың номиналды жиілігі, Гц	50	50	50
Электр тогының соғуынан қорғау класы	I	I	I
«Температураны сақтау» функциясы	+	+	+
Температураны механикалық бақылау	+	+	+
Жабық типті қыздыру элементі	+	+	+

Үлгісі	WWB-2512S		
Көлемі, л	25.0		
Корпус/резервуар қабырғаларының дизайны	1 стенка		
Тұтынылатын қуат, Вт	2500		
Номинал кернеу, В	230		
Тоқтың номиналды жиілігі, Гц	50		
Электр тогының соғуынан қорғау класы	I		
«Температураны сақтау» функциясы	+		
Температураны механикалық бақылау	+		
Жабық типті қыздыру элементі	+		

## **Эксплуатация**

•Резервуарға суық су құйыңыз. Резервуардың ішкі жағында сұйықтықтың ең жоғарғы деңгейі көрсетілген белгі бар, суды сол белгіден жоғары құюға болмайды. Бөлмедегі температура 10-38°C, ал ауа ылғалдылығы 90%-дан төмен болуына көз жеткізіңіз.

•Құрылғыны қақпақпен жауып қосыңыз. Қайнау индикаторының шамы жануы керек, сонда құрылғы суды қайнатуы бастайды. Термореттегішті (опция) қайнау кезінде 100 немесе одан жоғары градусқа орнату керек.

•Қайнағаннан кейін термореттегішті (опция) ыстық суға қажетті температура деңгейіне орнату керек. Қайнағаннан кейін температура бақылауын 100 немесе одан жоғары градуста қалдырмаған дұрыс. Бұл судың қайта қайнауына әкеледі.

•Резервуарда үш кесеге жететін су қалған кезде құрылғыны желіден ажыратыңыз.

•Құрылғы термоажыратқышпен жабдықталған. Егер бұл функция іске қосылса, шам жанып тұрса да, құрылғы автоматты түрде өшеді.

•Су резервуарын, қақпағын және корпусты тазартып, оны жұмсақ құрғақ матамен кептіріңіз.

•Құрылғы дұрыс жұмыс істеуі үшін негізінің ортасындағы қуыста әкті шөгінділер болмауы керек. Қажет болса, қақ кетіретін құралдарды пайдаланыңыз.

•Құрылғының жылытқышты бөлшектері тым ыстық болған кезде өшіретін қатты қызудан қорғанысы бар.

•Кранды тазарту үшін оның ішінде қылшақпен төмен және жоғары қарай қозғалтыңыз, содан кейін қылшақты құрылғы ішіндегі тесікке кіргізіп, кранның астындағы қосылысты тазалаңыз.

•Құрылғыны тазалау үшін соданы пайдалануға болмайды, бұл металлдың түсін кетіріп, жұқартып жіберуі мүмкін.

Құрылғыны әр пайдаланған сайын жақсылап тазалау керек, сонымен қатар апта сайын минералды шөгінділерін сірке сумен тазалап тұру керек. Бұл шөгінділерді алып тастауға болмайды, әйтпесе металдың нүктелі коррозиясы орын алып, құрылғыны зақымдауы мүмкін.

## Сақтау

•Бұйымды ластан тазартыңыз, қажет болса, толықтай кебуін күтіңіз.

•Кабельді тарқатқан кезде оны бұратылуы мен қатты иілуінен сақтаңыз, себебі сымдардың ішіндегі жіптер зақымдалуы мүмкін. Анағұрлым оңтайлы тәсіл, кабельді диаметрі 15 см кем емес шеңбер бойынша төсеу. Оралған кабельді жүргізуге арналған қамыттармен бекітіңіз.

•Түпнұсқа қаптама сақтау үшін өте қолайлы, әйтпесе, бұйым корпусын қорғау үшін ұқсас қаптаманы пайдаланыңыз.

•Бұйымды тікелей күн сәулесінен, шаңнан, желден, тұманнан, бұршақтан, жаңбырдан және қардан қорғалған үй-жайда сақтаңыз.

•Бұйымды 70%-дан аспайтын салыстырмалы ылғалдылықта сақтаңыз.

•Бұйымды -20 °C бастап +40 °C дейінгі температурада сақтаңыз.

•Бұйымды бұйымның материалдарына зиянын тигізетін қышқылды немесе басқа булары бар үй-жайда сақтауға тыйым салынады.

•Аспап балалардың қолы жетпейтін жерде орналасқанына көз жеткізіңіз.

## Тасымалдау

•Бұйымды тасымалдаған кезде онда зақымдауы мүмкін бөлшектердің жоқтығына көз жеткізіңіз.

•Бұйымның жасырылған қуыстарында су жоқ екеніне көз жеткізіңіз. Қатқан кезде су қатты агрегаттық күйге ауысады және көлемі айтарлықтай ұлғаюы мүмкін, бұл бұйым конструкциясын зақымдауы мүмкін.

•Түпнұсқа қаптама бұйымды тасымалдауға өте қолайлы, ол болмаса, бұйым корпусын қорғау үшін ұқсас қаптаманы пайдаланыңыз.

•Тасымалдаған кезде зақымдалмау үшін керек-жарақтарды қаптап, бекітіп қойыңыз.

- Бұйым бұйымның габариттері мен салмағына қолайлы кез келген азаматтық көлік түрлерімен тасымалдана алады.

- Жүк тиеу және түсіру жұмыстары кезінде бұйымға соққы тигізбеңіз, бүтіндігін қамтамасыз ету шарттарын орындаңыз.

- Бұйымды міндетті түрде тік күйінде тасымалдаңыз.

- Бұйымды көлік құралының шанағына мықтап бекітіп, оның шығып тұрған бөлшектерге үйкелмейтініне көз жеткізіңіз.

- Тасымалдаушы жүктің жаңбырдан, қардан, бұршақтан, желден және осыларға ұқсас табиғи әсерлерден қорғалуын қамтамасыз етуі тиіс.

## **Жою**

Электр және электрондық құрылғылар тұрмыстық қоқыспен бірге кәдеге жаратылмауы тиіс. Кәдеге жарату үкіметтік немесе жергілікті билік органдары көрсеткен арнайы орындарда жүргізіледі.

Ескі жабдықты дұрыс жоюдың арқасында қоршаған орта мен адам денсаулығына келетін ықтимал зиянның алдын алуға болады.

Ескі жабдықты жою тәртібі туралы аса толық мәлімет алу үшін қала әкімшілігіне, жоюмен айналысатын қызметке немесе аспап сатып алынған дүкенге жүгініңіз.

Назар аударыңыз! Аспапты кәдеге жаратқан кезде қуат сымын кесіп, штепсель ашасын жойып.

## **Болжалды ақаулықтар және оларды жою шаралары**

- Егер құрылғы қосылмаса, штепсельді ашаның розеткаға қосылуын тексеріңіз.

- Егер құрылғы қосылмаса, құрылғы қосылған электр желісінің розеткасындағы кернеуді тексеріңіз.

Жоғарыдағы шаралар көмектеспесе өкілетті сервистік орталыққа хабарласыңыз.

Құрылғыны өз бетінше жөндеуге болмайды, бұл жарақатқа және кепілдіктің жоғалуына әкелуі мүмкін.

## **Кепілдік шарттары**

•(Тек қана тұрмыстық аспаптарға арналған). Тұтынушының заңды талаптары қанағаттандырылатын жағдайлар: егер аспап жеке, отбасы, үй жағдайында пайдаланылған болса, Кәсіпкерлік іс-әрекетінде пайдаланылмаған болса.

Аспапты тікелей өз бағытында пайдалану қажет. Өндірісте, кеңселерде, қызмет көрсету кәсіпорындарында, қоғамдық тамақтандыру орындарында, денсаулық сақтау, ағарту ісінде пайдалану қарастырылмаған. Бұл жағдайларда өндіруші кепілдік мерзімін 3 ай деп белгілейді, ал қызмет ету кепілдігі – бір жылға белгіленеді.

•Сатушы сізге кепілдік талонын береді. Талонда түзетулер болмауға тиіс, міндетті түрде мынадай мәліметтер болуға тиіс:

– сатылу мерзімі, сауда ұйымының атауы, мөрі, сатушының мөрі.

– аспаптың моделі мен сериялық нөмірі.

•Міндетті түрде кепілдік талонын, аспапты сатып алғаныңыз туралы кассалық түбіртегіңізді, жеткізу және пәтер ішіндегі қосымша орнату қызметінің түбіртегін, сонымен қатар аспаптың кепілдігіне, техникалық қызмет көрсетуіне қатысты кез-келген басқа құжаттарды міндетті түрде сақтап қойыңыз.

•Кепілдік мерзімі өткеннен кейін үш жылда бір рет авторландырылған сервистік орталығына аспаптың сапасын тексерту үшін көрсетіп отыруға кеңес береміз. Диагностика аспап иесімен сервистік орталықтың преysкуранты бойынша төленеді.

•Пайдалану мерзімі аяқталған соң жылына бір рет авторландырылған сервистік орталыққа апарып, аспаптың техникалық жағдайын тексертіп, әрі қарай пайдалануға болатынын, болмайтынын анықтап отыруға кеңес береміз. Диагностика аспап иесімен сервистік орталықтың преysкуранты бойынша төленеді.

•Аспапта ақаулар табылса, олар сервистік орталықпен негізсіз кідіріссіз, ең қысқа мерзімде жөндетіліп беріледі.

•Аспаптың сапасын тексерткісі келсе, аспап иесі оны сервистік орталықта тексере алады. Егер аспаптың жұмыс істеу сапасын тексертуге шеберді үйге шақырып, ешқандай ақау табылмаған жағдайда аспапты тексеру мен техникалық қызмет ақысы аспап иесімен сервистік орталық преysкурантының бағасы бойынша төленеді.

•Аспаптың сапасына қатысты шағымдар авторландырылған сервистік орталықтың өкілімен аспап сапасы тексеріліп, нәтижесі берілгеннен кейін ғана қарастырылады.

## **Кепілдікке жатпайтын жағдайлар**

Мынадай жағдайларда кепілдік берілмейді:

•Кепілдік құжатында көрсетілген өндірушінің талаптары орындалмаған жағдайда.

•Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтағы пайдалану ережелері сақталмаған жағдайда.

•Ортнату ережелері сақталмаған жағдайда.

•Кепілдік талонының түпнұсқасы болмаған жағдайда.

•Кепілдік талонында сатылу күні, сатқан сауда ұжымының атауы, сатушының қолы, аспаптың моделі мен сериялық нөмірі болмаған жағдайда.

•Кепілдік талонына кез-келген өзгерістер мен түзетулер енгізілген жағдайда.

•Егер жөндеу жұмыстары уәкілеттігі жоқ тұлғамен жүргізілсе, және аспаптың істен шығуына сол жөндеу жұмысы себеп болып отырған жағдайда.

•Нұсқаулықта көрсетілмеген аспаптың конструкциясын өзгерту, тағы да басқа араласулар жасалған жағдайларда.

•Қолмен ауыстыруға болатын пластик бөлшектерін (қақпағын, сәндік қондырмаларын ж.т.б), сүзгілерін, шыны сөрелерін ауыстырған жағдайда.

•Шығын материалын дұрыс пайдаланбау және осы аспапқа арналмаған шығын материалдарын пайдаланған жағдайда.

•Төтенше жағдайлар мен тосын күш кесірінен болған ақаулар мен бұзылулар (өрт, табиғи апаттар ж.т.б.).

•Аспап иесі, тасымалдаушы көлік, сауда немесе сервистік орталық оны ұқыпсыз сақтап/ тасымалдамаса. Бұл жағдайда аспап иесі аспапты жөндеу, тасымалдау кезінде ақау жасаған ұйымға шағым жасауы қажет.

•Аспаптың жануарлардың немесе жәндіктердің кесірінен дұрыс жұмыс істей алмай, бұзылуы.

•Аспапты өзінің параметрінен жоғары тоқ желісіне қосқан жағдайда.

•Аспапты өзінің мақсатынан тыс жұмыстарға пайдаланса.

•Өндіруші мына жағдайларда шағымдарды қабылдамайды:

Механикалық ақаулар (сырылған, жарылған, жарықшақ), химиялық заттардың кесірінен аспаптың тауарлық түрінің бұзылуы, ішкі жұмыс істеу кеңістігіне бөгде заттардың, сұйықтықтардың енуі, пайдалану кезіндегі басқа да ақаулардың пайда болуы.

## Limba moldovenească Specificații tehnice

Model	WWB-1012S	WWB-1612S	WWB-2012S
Volum, l	10.0	16.0	20.0
Construcția pereților carcasei / rezervorului	1 стенка	1 стенка	1 стенка
Consum de energie, W	1600	2000	2000
Tensiune nominală, V	230	230	230
Frecvență nominală, Hz	50	50	50
Grad de protecție împotriva electrocutării	I	I	I
Funcție de menținere a temperaturii	+	+	+
Control mecanic al temperaturii	+	+	+
Tip element de încălzire închis	+	+	+

Model	WWB-2512S		
Volum, l	25.0		
Construcția pereților carcasei / rezervorului	1 стенка		
Consum de energie, W	2500		
Tensiune nominală, V	230		
Frecvență nominală, Hz	50		
Grad de protecție împotriva electrocutării	I		
Funcție de menținere a temperaturii	+		
Control mecanic al temperaturii	+		
Tip element de încălzire închis	+		

## Հայոց լեզու

Հարգելի գևորդ, շնորհակալություն ենք հայտնում ձեր կատարած գնման համար: Մենք գնահատում ենք ձեր ընտրությունը, և հույս ունենք, որ ճիշտ շահագործման դեպքում տվյալ արտադրանքը ձեզ կծառայի երկար տարիներ: Խնդրում ենք նախքան արտադրանքի կենցաղային օգտագործումը ծանոթանալ «Շահագործման ձեռնարկի» հետ:

Սույն արտադրանքը նախատեսված է միայն կենցաղային օգտագործման նպատակներով:

Ուշադրություն! Արտադրանքի անդադար կատարելագործման նպատակով, արտադրանքի արտաքին տեսքը, տեխնիկական բնութագրերը և կոմպլեկտավորումը կարող են փոփոխվել: Արտադրողն իրեն իրավունք է վերապահում փոփոխել արտաքին տեսքը, տեխնիկական բնութագրերը և կոմպլեկտավորումը, չտեղեկացնելով այդ մասին սպառողին: Ձեզ հետաքրքրող ողջ տեղեկատվությունը ճշգրտեք գնում կատարելուց առաջ  
Տաք ըմպելիքների համար բոլորը նախատեսված է ջուր եռացնելու և դրա տաքությունը պահպանելու համար՝ կենցաղային պայմաններում տաք ըմպելիքների հետագա պատրաստման նպատակով:

Արտադրանքը նախատեսված չէ կոմերցիոն կամ արդյունաբերական օգտագործման համար:

## Անվտանգության կանոններ

• Արտադրանքը նախատեսված չէ մտավոր կամ ֆիզիկական հաշմանդամություն ունեցող անձանց (այդ թվում՝ երեխաների) օգտագործման համար՝ առանց նրանց անվտանգության համար պատասխանատու անձի նախնական ցուցումների և հսկողության:

• Թույլ մի տվեք երեխաներին խաղալ արտադրանքի հետ. մեծ է վնասվածք ստանալու ռիսկը:

• Երեխաներին արգելվում է խաղալ փաթեթավորման նյութերի հետ, քանի որ դա կարող է հանգեցնել դժբախտ պատահարի:

• Մի վնասեք արտադրանքը փաթեթավորումից հանելիս կամ տեղափոխելիս:

• Մի միացրեք արտադրանքը տեղափոխելուց անմիջապես հետո, սպասեք, մինչև այն տաքանա և հասնի սենյակային ջերմաստիճանի, դա կարող է տևել մի քանի ժամից մինչև մեկ ամբողջ օր: Արտադրանքի ներքին մասերի ջերմաստիճանի տարբերությունից կարող է առաջանալ կոնդենսատ, որն իր հերթին կարող է հանգեցնել կարճ միացման:

• Էլեկտրական ցանցի պարամետրերը և բաղադրիչները պետք է համապատասխանեն կորպուսի վրա կամ շահագործման ձեռնարկում նշված արտադրանքի բնութագրերին:

• Արտադրանքը պետք է միացված լինի էլեկտրացանցին ավտոմատ

անջատիչով անհատական գծի միջոցով:

• Արտադրանքը պետք է միացված լինի էլեկտրացանցին անհատական վարդակի միջոցով:

• Արգելվում է երկարացման լարերի և եռաբաշխիկների օգտագործումը:

• Արգելվում է դիպչել արտադրանքին և հոսանքի վարդակին թաց ձեռքերով:

• Ապահովվեք մուտք խրոցակի համար վթարային անջատման պարագայում:

• Նախքան միացնելը, համոզվեք, որ մալուխը ուղղված է և դրա վրա վնասվածույթյան նշաններ չկան: Արգելվում է վնասված մալուխի օգտագործումը:

• Վնասված մալուխի փոխարինումը կամ վերանորոգումը պետք է իրականացվի մասնագիտացված սպասարկման կենտրոնի որակավորված տեխնիկի կողմից: Վերանորոգման համար պետք է օգտագործվեն միայն օրիգինալ կամ արտադրողի կողմից երաշխավորված պահեստամասեր: Արգելվում է ինքնուրույն վերանորոգման իրականացումը, հակառակ պարագայում դա կարող է հանգեցնել դժբախտ պատահարի և երաշխիքի կորստի:

• Համոզվեք, որ հոսանքի մալուխը չի հպվում տաքացվող մակերևույթների:

• Արտադրանքը պետք է օգտագործվի եղանակային երևույթներից պաշտպանված փակ տարածքում:

• Էլեկտրական հոսանքի հարվածից խուսափելու համար սարքը մի ընկղմեք ջրի կամ այլ հեղուկի մեջ:

• Արգելվում է բոլոր տեղադրել պատերի կամ կահույքի կողքին: Բոլորից դուրս եկող գոլորշին կարող է հանգեցնել պատերի կամ կահույքի դեֆորմացիայի կամ այլ վնաս պատճառել:

• Մի օգտագործեք արտադրանքը նույն սենյակում դյուրավառ նյութերի հետ, ինչպիսիք են լուծիչները, վառելանյութերը, ներկերը և լաքերը:

• Մի օգտագործեք արտադրանքը ջեռուցման սարքերի մոտակայքում:

• Արտադրանքն անհրաժեշտ է շահագործել միայն ուղղահայաց դիրքում:

Համոզվեք, որ արտադրանքը կայուն է մակերեսի վրա: Վայր մի գցեք կամ մի թեքեք այն:

• Մի միացրեք բոլորն առանց ջրի:

• Բոլորն օգտագործեք միայն ջուր եռացնելու նպատակով, արգելվում է նրա մեջ տաքացնել կամ եռացնել այլ հեղուկներ:

• Եռման ժամանակ մի բացեք կափարիչը և ջուր մի լցրեք: Մի դիպչեք բոլորի տաք մակերեսներին: Մի պտտեք սարքը:

• Ձեռքը մի մոտեցրեք գոլորշու ելքի անցքի մոտ, քանի որ դա կարող է այրվածքների պատճառ հանդիսանալ: Ապահով փակեք կափարիչը: Մի փակեք գոլորշու ելքի անցքը:

• Արգելվում է միացված արտադրանքը թողնել առանց հսկողության:

- Դադարեցրեք արտադրանքի օգտագործումը, եթե ծխի հոտ եք զգում:
- Մնացած տաք ջուրը դատարկելու համար հանեք կափարիչը: Չգույշ եղեք տաք ջուրը դատարկելիս:
  - Նախքան արտադրանքը սպասարկելը, ամբողջովին անջատեք այն էլեկտրական սնուցման ցանցից:
    - Արտադրանքը երկար ժամանակով պահելուց կամ մաքրելուց առաջ անջատեք այն ցանցից, թափեք ջուրը և թույլ տվեք, որ սառքը սառչի և չորանա:
      - Արտադրանքն անջատելու համար փոխարկիչը պտտեք «անջատված է» ռեժիմի վրա, ապա հանեք խրոցակը վարդակից: Ուշադրություն! Մի քաշեք մալուխը, խրոցակը վարդակից հանելու համար: Մի ձեռքով բռնեք հոսանքի խրոցակից, մյուսով՝ բռնեք վարդակից, սահուն շարժումով խրոցակը հանեք վարդակից:
        - Արգելվում է վերանորոգել արտադրանքը: Եթե կաթսան չի աշխատում, օգնության համար դիմեք սպասարկման կենտրոն:
        - Բոլորը մի լվացրեք սպասք լվացող մեքենայում:
        - Մի օգտագործեք ագրեսիվ կամ հղկող մաքրող միջոցներ՝ արտադրանքը մաքրելու համար:

## Բնութագիր

Սույն իլյուստրացիաները նախատեսված են սարքի կառուցվածքի ընդհանուր ըմբռնման համար և կարող են տարբերվել ձևի մոդելից: Այս կամ այն մասի (ընտրանքի, տեխնիկական բնութագրի) առկայությունը պայմանավորված է արտադրանքի կոմպլեկտավորմամբ և կարող է փոփոխվել արտադրանքի բարելավման նպատակով: Ձեզ հետաքրքրող ողջ տեղեկատվությունը հստակեցրեք վաճառողից:

1. Կազմ;
2. գրիչ;
3. Ցուցանիշներ, "Եռում"  
"Չերմաստիճանի պահպանում";
4. ջրի մակարդակի սանդղակ;
5. Մարմին / Բաք;
6. Ծորակ;
7. անջատիչ, On / Off;
- 8 Կարգավորվող ջերմակարգավորիչ՝ 30-110 °C:
9. կաթիլային սկուտեղ:  
(ըստ ցանկության՝ ոչ բոլոր մոդելներում)



## ՄԵԽԱՆԻԿԱԿԱՆ ԲՆՈՒՔԱԳՐԵՐ

Մոդել	WWB-1012S	WWB-1612S	WWB-2012S
Ծավալը, լ	10.0	16.0	20.0
Շինարարություն պատյաններ / տանկի	1 պատ	1 պատ	1 պատ
պահանջվող հզորությունը, Վտ	1600	2000	2000
սնուցման լարվածությունը, Վ	230	230	230
հոսանքի միավորային , Յգ	50	50	50
Էլեկտրական ցնցումներից պաշտպանության դաս	I	I	I
«Ջերմաստիճանի պահպանում» գործառույթ	+	+	+
Մեխանիկական ջերմաստիճանի կարգավորում	+	+	+
Փակ տիպի ջեռուցման տարր	+	+	+

Մոդել	WWB-2512S		
Ծավալը, լ	25.0		
Շինարարություն պատյաններ / տանկի	1 պատ		
պահանջվող հզորությունը, Վտ	2500		
սնուցման լարվածությունը, Վ	230		
հոսանքի միավորային , Յգ	50		
Էլեկտրական ցնցումներից պաշտպանության դաս	I		
«Ջերմաստիճանի պահպանում» գործառույթ	+		
Մեխանիկական ջերմաստիճանի կարգավորում	+		
Փակ տիպի ջեռուցման տարր	+		

## Շահագործում

• Լցրեք բաքը սառը ջրով: Բաքի ներքին մասում կա հեղուկի առավելագույն մակարդակի նշանագիծ. այս նշանից վեր ջուր մի լցրեք:

• Սարքը փակեք կափարիչով և միացրեք: Եռացման ցուցիչ լամպը պետք է վառվի, և սարքը կսկսի ջուրը եռացնել: Ջերմակարգավորիչը (ընտրանք) եռացման պարագայում պետք է դրված լինի 100 կամ ավելի բարձր աստիճանի վրա:

• Եռացումից հետո, ջերմակարգավորիչը (ընտրանք) պետք է դրվի տաք ջրի համար պահանջվող ջերմաստիճանի մակարդակի վրա: Խորհուրդ չի տրվում ջերմաստիճանի մակարդակը թողնել 100 կամ ավելի բարձր աստիճանի վրա եռացումից հետո: Դա կհանգեցնի ջրի կրկնակի եռացմանը:

• Այն բանից հետո, երբ բաքում մնա երեք բաժակի համար բավարար ջուր, անջատեք սարքը ցանցից:

• Սարքը հագեցած է ջերմային անջատիչով: Եթե ֆունկցիան ակտիվացվի, արտադրանքն ավտոմատ կանջատվի, միևնույն ժամանակ լամպը միացված կմնա:

• Մաքրեք ջրի բաքը, կափարիչը և կորպուսը, ապա չորացրեք դրանք փափուկ չոր շորով:

• Որպեսզի սարքը պատշաճ կերպով կատարի իր գործառնությունները, հիմքի մեջտեղի խոռոչը պետք է գերծ լինի կրային նստվածքներից: Անհրաժեշտության դեպքում օգտագործեք նստվածքն հեռացնող միջոց:

• Սարքն ունի գերտաքացումից պաշտպանության համակարգ, որն անջատում է ջեռուցիչը, երբ սարքի մասերը շատ են սկսում տաքանալ:

• Ծորակը մաքրելու համար խոզանակը վեր ու վար շարժեք ծորակի ներսում, այնուհետև խոզանակը մտցրեք սարքի ներսի անցքի միջով՝ միացումը ծորակից մաքրելու համար:

• Սարքն անհրաժեշտ է մանրակրկիտ մաքրել յուրաքանչյուր օգտագործումից հետո, ինչպես նաև իրականացնել ամենշաբաթյա մաքրում քացախով՝ հանքային կուտակումները հեռացնելու համար: Եթե այդ նստվածքները չհեռացվեն, կարող է տեղի ունենալ մետաղի կետավոր քայքայում, որը կարող է հանգեցնել սարքի վնասմանը:

Հարգելի գևորդ! Շնորհակալություն ենք հայտնում գնման համար! Մենք գնահատում ենք ձեր ընտրությունը և հուսով ենք, որ պատշաճ շահագործման պարագայում այս արտադրանքը երկար տարիներ կծառայի ձեզ: Խնդրում ենք ձեզ կարդալ արտադրանքի սույն «Շահագործման ձեռնարկը» նախքան այն առաջին անգամ միացնելը:

Սույն արտադրանքը նախատեսված է միայն կենցաղային օգտագործման համար:

Ուշադրություն! Արտադրանքի շարունակական կատարելագործման նպատակով արտաքին տեսքը, տեխնիկական բնութագրերը և կոմպլեկտացիան

կարող են փոփոխության ենթարկվել: Արտադրողն իրեն իրավունք է վերապահում փոխել արտաքին տեսքը, տեխնիկական բնութագրերը և կոմպլեկտացիան՝ առանց վերջնական շահագործողին այդ մասին ծանուցելու: Գնելուց առաջ ճշգրտեք ձեզ հետաքրքրող ողջ տեղեկատվությունը:

## **Պահպանում**

•Մաքրեք արտադրանքը կեղտից, անհրաժեշտության դեպքում սպասեք մինչև լիովին չորանալը:

•Մալուխը ոլորելիս խուսափեք խաչաձև ոլորումներից և կտրուկ թեքություններից, քանի որ դա կարող է վնասել լարերի ներսում գտնվող թելերը: Ամենաօպտիմալ եղանակը մալուխը առնվազն 15 սմ տրամագծով շրջանագծի մեջ դնելն է: Ամրացրեք ոլորված մալուխը մալուխների համար նախատեսված անուրներով:

•Պահպանման համար իդեալական է օրիգինալ փաթեթավորումը, հակառակ դեպքում օգտագործեք նմանատիպ փաթեթավորում արտադրանքի կորպուսի պաշտպանության նպատակով:

•Արտադրանքը պահեք փակ տարածքում՝ պաշտպանված արևի ուղիղ ճառագայթներից, փոշուց, քամուց, մառախուղից, կարկուտից, անձրևից և ձյունից:

•Պահպանեք արտադրանքը 70% կամ ավելի ցածր հարաբերական խոնավության պայմաններում:

•Պահպանեք արտադրանքը  $-20^{\circ}\text{C}$ -ից  $+40^{\circ}\text{C}$  ջերմաստիճանում:

•Արգելվում է արտադրանքը պահել թթվային կամ այլ գոլորշիներով սենյակում, որոնց առկայությունը վնասակար է արտադրանքի նյութերի համար:

•Համոզվեք, որ սարքը երեխաների համար անհասանելի է:

## **Փոխադրում**

•Համոզվեք, որ արտադրանքը չի պարունակում մասեր, որոնք կարող են վնասել այն տեղափոխման ընթացքում:

•Համոզվեք արտադրանքի թաքնված խոռոչներում ջրի բացակայության մեջ: Սառեցման ժամանակ ջուրն անցնում է պինդ ագրեգատային վիճակի և զգալիորեն մեծանում է ծավալով, որը կարող է հանգեցնել արտադրանքի կառուցվածքի վնասմանը:

•Փոխադրման համար իդեալական է օրիգինալ փաթեթավորումը, հակառակ դեպքում օգտագործեք նմանատիպ փաթեթավորում արտադրանքի կորպուսի պաշտպանության համար:

•Փաթեթավորեք և ամրացրեք աքսեսուարները, որպեսզի դրանք չվնասվեն տեղափոխման ընթացքում:

•Արտադրանքը կարող է փոխադրվել ցանկացած տեսակի քաղաքացիական տրանսպորտով, որը հարմար է ապրանքի չափերին և քաշին:

• Բեռնելիս և բեռնաթափելիս արտադրանքը մի ենթարկեք հարվածային բեռների, պահպանեք անվտանգության ապահովման պայմանները:

• Արտադրանքը փոխադրեք խոստորեն միայն ուղղահայաց դիրքով:

• Ապահով կերպով ամրացրեք արտադրանքը տրանսպորտային միջոցի թափքին և համոզվեք, որ այն չի քսվում դուրս ցցված մասերին:

• Փոխադրողը պետք է ապահովի բեռի անվտանգությունը անձրևից, ձյունից, կարկուտից, քամուց և նմանատիպ բնական ներգործություններից:

## **Ուտիլիզացիա**

Էլեկտրական և Էլեկտրոնային սարքավորումները չի կարելի ուտիլիզացնել կենցաղային աղբի հետ: Ուտիլիզացիան կատարվում է պետական կամ տեղական ինքնակառավարման մարմինների կողմից նշված հատուկ վայրերում:

Հին սարքավորման ճիշտ ուտիլիզացիան օգնում է կանխել պոտենցիալ վնասակար կյուլթերի ներգործությունը շրջակա աշխարհի և մարդկային առողջության վրա:

Հին սարքավորումների ուտիլիզացիայի կարգի մասին ավելի մանրամասն տեղեկություններ ստանալու համար անհրաժեշտ է դիմել քաղաքային աղմուկիստրացիա, ուտիլիզացիայով զբաղվող ծառայություն, կամ Էլ այն խանութը, որտեղից գնվել է սարքավորումը:

Ուշադրություն! Սարքավորման ուտիլիզացիայի ժամանակ կտրեք մնուցման լարը, քանդեք խրոցը և կտրեք դռան կողպեքը, որպեսզի երեխաները չկարողանան պատահաբար փակվել ներսում:

## **Հնարավոր անսարքությունները և դրանց շտկումը**

• Եթե արտադրանքը չի միանում, ստուգեք խրոցակի միացումը վարդակից:

• Եթե արտադրանքը չի միանում, ստուգեք Էլեկտրացանցի վարդակի լարվածությունը:

Եթե վերը նշված միջոցառումները չեն օգնել, ապա դիմեք հեղինակագործած սպասարկման կենտրոն:

Արգելված է ինքնուրույն կատարել նորոգման աշխատանքներ, այն կարող է հանգեցնել վնասվածքների և երաշխիքի կորուստի:

## **Երաշխիքային պայմաններ**

• Ծանոթագրություն! Սույն կետը վերաբերում է միայն կենցաղային արտադրանքներին: Սպառողների օրինական պահանջների բավարարումը տարածվում է միայն անձնական, ընտանեկան, տնային կարիքների բավարարման նպատակով օգտագործվող, արդյունաբերական գործունեության հետ առնչություն չունեցող, արտադրանքերի վրա:

Սարքավորումների օգտագործումը ոչ նպատակային նշանակությամբ, արդյունաբերական օգտագործումը, ինչպես նաև սարքավորման օգտագործումը գրասենյակներում, սպասարկման, հասարակական սննդի, առողջապահության, կրթության և այլն ոլորտների գրասենյակներում օգտագործման համար նախատեսված չէ: Նման օգտագործման դեպքում արտադրողը սահմանում է երեք ամիս երաշխիքային ժամկետ, իսկ արտադրանքի ծառայության ժամկետը մեկ տարի է:

•Վաճառողը պետք է ձեռք երաշխիքային կտրոն տա: Այն չպետք է պարունակի ուղղումներ և պետք է անպայման պարունակի.

- վաճառքի ամսաթիվը, առևտրային կազմակերպության անվանումը և կնիքը, վաճառողի կնիքը:

- արտադրանքի մոդելը և սերիական համարը:

•Անպայման պահեք երաշխիքային կտրոնը, գնված ապրանքի դրամարկղային անդորրագիրը, առաքման և տեղադրման ծառայությունների, ներբնակարանային հաղորդակցության լրացուցիչ աշխատանքների անդորրագրերը, ինչպես նաև երաշխիքային կամ ապրանքի տեխնիկական այլ սպասարկման հետ կապված ցանկացած այլ փաստաթղթեր:

•Երաշխիքային ժամկետը լրանալուց հետո խորհուրդ ենք տալիս առնվազն 3 (երեք) տարին մեկ անգամ դիմել լիազորված սպասարկման կենտրոն՝ ստուգելու ձեր արտադրանքի որակը: Դիագնոստիկան վճարվում է սեփականատիրոջ կողմից՝ համաձայն սպասարկման կենտրոնի գնացուցակի:

•Ծառայության ժամկետը լրանալուց հետո խորհուրդ է տրվում տարեկան առնվազն մեկ անգամ ստուգել արտադրանքի տեխնիկական վիճակը լիազորված սպասարկման կենտրոնում՝ դրա հետագա շահագործման հնարավորությունները որոշելու նպատակով: Դիագնոստիկան վճարվում է սեփականատիրոջ կողմից՝ համաձայն սպասարկման կենտրոնի գնացուցակի:

•Արտադրանքի մեջ հայտնաբերված թերությունները վերացվում են սպասարկման կենտրոնի կողմից առանց անհիմն ուշացման, հնարավորինս արագ:

•Արտադրանքի որակի ստուգման անհրաժեշտության պարագայում, սեփականատերն իրավունք ունի ապրանքը փոխանցել սպասարկման կենտրոն: Ապրանքի որակը ստուգելու նպատակով մասնագետի կանչի արդյունքում, եթե բացահայտվել է թերության բացակայություն, դիագնոստիկան և տրանսպորտային ծառայությունները վճարվում են սեփականատիրոջ կողմից՝ ըստ սպասարկման կենտրոնի գնացուցակի:

•Արտադրանքի որակի հետ կապված ցանկացած դժգոհություններ, դիտարկվում են միայն լիազորված սպասարկման կենտրոնի ներկայացուցչի կողմից արտադրանքի որակը ստուգելուց հետո:

•Արտադրողը որևէ պատասխանատվություն չի կրում սպառողին հասված որևէ վնասի համար, վերջինիս կողմից սույն կետերում և շահագործման ձեռնարկում արտադրողերի պահանջները չպահպանելու պարագայում:

## Ոչ երաշխիքային դեպքեր

Երաշխիքային սպասարկումը չի իրագործվում հետևյալ իրավիճակներում.

• Երաշխիքային փաստաթղթում արտադրողի նշված պահանջներ չպահպանում:

• Շահագործման ձեռնարկում նշված շահագործման կանոնների չպահպանում:

• Տեղադրման կանոնների չպահպանում:

• Երաշխիքային կտրոնի բնօրինակի բացակայություն:

• Երաշխիքային կտրոնում վաճառքի ամսաաթվի, առևտրական ընկերության անվանման, վաճառողի ստորագրության, արտադրանքի մոդելի և սերիական համարի բացակայություն:

• Երաշխիքային կտրոնի մեջ ցանկացած փոփոխությունների և ուղղումների կատարում:

• Վերանորոգում չարտոնված անձանց կողմից, եթե տվյալ վերանորոգումը հանդիսացել է արտադրանքի խափանման պատճառը:

• Ապրանքի կազմատուում, կոնստրուկցիայի փոփոխություն և ձեռնարկով չնախատեսված այլ միջամտություններ:

• Ձեռքով շարժվող պլաստիկ մասերի (կափարիչներ, դեկորատիվ ծածկույթներ), ֆիլտրերի, ապակե դարակների փոխարինման անհրաժեշտություն:

• Սպառվող նյութերի սխալ օգտագործում կամ տվյալ արտադրանքի համար ոչ պիտանի սպառվող նյութերի օգտագործում:

• Շայրահեղ պայմանների և անհաղթահարելի ուժի գործողությունների (հրդեհ, բնական աղետներ, ֆորսմաժոր) հետևանքով առաջացած անսարքություններ և խափանումներ:

• Սեփականատիրոջ, տրանսպորտային, առևտրային կամ սպասարկող կազմակերպության կողմից անփույթ պահեստավորում և/կամ փոխադրում: Տվյալ պարագայում սեփականատերը պետք է հայցով դիմի տվյալ ծառայությունը մատուցած կազմակերպությանը:

• Կենդանիների կամ միջատների հետևանքով արտադրանքի վնասումը (խափանումը) կամ դրա բնականոն գործունեության խախտումը:

• Արտադրանքի միացումը Էլեկտրական ցանցին անթույլատրելի պարամետրերով:

• Արտադրանքի ոչ նպատակային շահագործումը:

• Արտադրողը չի ընդունում դժգոհություններ հետևյալ տեսակի անսարքությունների դեպքում.

Մեխանիկական վնասվածքներ (քերծվածքներ, ճաքեր, ջարդվածքներ), արտաքին տեսքի կորուստ քիմիական նյութերի ազդեցության պատճառով, օտար առարկաների, հեղուկների ներթափանցում ներքին աշխատանքային ծավալների մեջ, ջերմային և այլ նմանատիպ վնասներ, որոնք տեղի են ունեցել շահագործման ընթացքում:

## Кыргыз тили

Урматтуу сатып алуучу, сатып алганыңыз үчүн рахмат! Биз сиздин тандооңузду баалайбыз жана туура колдонуу менен бул буюм сизге көп жылдар бою кызмат кылат деп ишенебиз. Сизден буюмду биринчи жолу колдонуудан мурун ушул «Эксплуатациялоо боюнча колдонмону» окуп чыгууну суранабыз.

Бул буюм үй тиричилигинде колдонууга гана арналган.

Көңүл бургула! Буюмду тынымсыз өркүндөтүү процессинде сырткы көрүнүшү, мүнөздөмөлөрү жана комплектациялары өзгөрүшү мүмкүн. Өндүрүүчү акыркы колдонуучуну эскертпестен сырткы көрүнүшүн, техникалык мүнөздөмөлөрүн жана комплектациясын өзгөртүү укугун өзүнө калтырат. Сатып алуудан мурун сизди кызыктырган бардык маалыматтарды тактап алыңыз.

Ысык суусундуктар үчүн бойлер үй-тиричилик шарттарында ысык суусундуктарды даярдоо максатында суу кайнатуу жана ысык кылып кармап туруу үчүн арналган.

Буюм коммерциялык же өнөр жайлык колдонуу үчүн арналган эмес.

## Сактык чаралары

•Шайман психикалык же физикалык жактан ден соолугунун мүмкүнчүлүгү чектелген адамдар (анын ичинде балдар) тарабынан алардын коопсуздугу үчүн жооптуу адамдын алдын ала көрсөтмөсүз жана көзөмөлүсүз колдонууга болбойт.

•Балдарга прибор менен ойноого уруксат бербейиз – жаракат алуу мүмкүндүгү жогору.

•Балдардын таңгак материалдары менен ойноосуна тыюу салынат, бул күтүлбөгөн кырсыкка алып келиши мүмкүн.

•Таңгакты ачууда жеташууда буюмга зыян келтирип албаңыз. Буюмду ташып келгенден кийин дароо күйгүзбөңүз, ал бөлмө температурасында жылыганча күтө туруңуз, бул бир нече сааттан бир күнгө чейин созулушу мүмкүн. Температура өзгөрүп тургандан улам прибордун ички тетиктеринде конденсат пайда болушу, ал өз кезегинде зымдардын тийишип кетишине алып келиши мүмкүн.

•Электр тармагынын параметрлери жана компоненттери корпусунда же пайдалануу боюнча колдонмодо көрсөтүлгөн буюмдун мүнөздөмөлөрүнө ылайык келиши керек.

•Буюм электр тогуна автоматтык өчүргүч менен өзүнчө линия аркылуу туташтырылууга тийиш.

•Буюм жеке розетканын жардамы менен электр тармагына туташтырылышы керек.

•Узартуучуларды жана тройниктерди колдонууга тыюу салынат.

•Буюмга жана электр тармагына суу колуңуз менен тийбеңиз.

•Авариялык өчүрүү үчүн штепсель вилкасына кирүү мүмкүндүгүн камсыз кылыңыз.

•Приборду күйгүзүүнүн алдында кабель бузук эмес экенин жана анын бузулган жерлери жок экендигин текшериниз. Бузулган кабелди колдонууга тыюу салынат.

•Бузулган кабелди авторлоштурулган тейлөө борборунун кесипкөй адис алмаштырышы же оңдошу керек. Оңдоо иштеринде түп нуска же өндүрүүчү тарабынан сунушталган запас тетиктер колдонулушу керек. Приборду өз алдынча оңдоого тыюу салынат, мындай болбогон учурда күтүлбөгөн кырсыктар болуп кетиши же кепилдиктин жоголушуна алып келиши мүмкүн.

•Азыктандыруу кабели ысып турган беттердин үстүнө тийбегенин текшериниз

•Буюм аба-ырайы кубулуштарынан жабык жайларда пайдаланылышы керек.

•Электр тогу урбоосуна жол бербөө үчүн приборду сууга же башка суюктукка салбаңыз.

•Бойлерди дубалдын же эмеректин жанына коюуга болбойт. Бойлерден чыккан буу дубалды же эмеректи деформациялашы же башка зыян келтириши мүмкүн.

•Приборду эритмелердин, күйүүчү майлардын, сырдоочу материалдар сыяктуу тез жалбырттап күйүүчү заттар менен бир жерде колдонбоңуз.

•Приборду жылытуучу приборлордун жанында колдонбоңуз.

•Буюм вертикалдуу абалда гана пайдаланылышы керек! Буюм бир беттин үстүндө жакшы турганын текшериниз. Аны түшүрүп албаңыз жана эңкейтпеңиз.

•Бойлерди суусуз күйгүзбөңүз

•Бойлерди сууну кайнатуу үчүн гана колдонуңуз, анын ичине башка суюктуктарды ысытпаңыз жана кайнатпаңыз.

•Кайнап жаткан учурда капкагын ачпаңыз жана суу куйбаңыз. Бойлердин ысык бетине тийбеңиз Түзүлүштү айлантпаңыз

•Буу чыгып жаткан жерге колуңузду жакындатпаңыз, күйүп калышыңыз мүмкүн. Капкагын жакшылап жабыңыз Буу чыккан тешикти жаппаңыз

•Күйгүзүлгөн буюмду кароосуз калтырбаңыз.

•Түтүн жыттана баштаса, буюмду иштетүүнү токтотуңуз.

•Калган ысык сууну төгүү үчүн капкагын алып коюңуз. Ысык суусун төгүүдө этият болуңуз.

•Буюмду тейлөөдө аны азыктандыруу тармагынан өчүрүп.

•Приборду узак убакытка сактоонун алдында же тазалоонун алдында аны тармактан сууруп, суусун төгүп, приборду муздатып, кургатып алыңыз.

•Приборду өчүрүү үчүн башкаруу панелинен азыктандырууну өчүрүңүз, мындан кийин штепсель вилкасын розеткадан сууруңуз. Көңүл бургула! Вилканы розеткадан сууруп чыгарууда кабелинен тартууга тыюу салынат. Бир колуңуз менен штепсель вилкасын кармап, ал эми экинчи колуңуз менен розетканы кысып, кылдаттык менен вилканы розеткадан сууруп чыгыңыз.

•Буюмду оңдоого болбойт. Эгерде бойлер иштебей жатса, жардам үчүн тейлөө борборуна кайрылыңыз.

•Бойлерди идиш жуугучка салып жуубаңыз.

•Буюмду тазалоо үчүн катуу же абразивдүү тазалагычтарды колдонбоңуз.

## Сыпаттама

Бул иллюстрациялар буюмдун жалпы конструкциясын түшүнүүгө арналган жана сиздеги үлгүдөн айырмаланышы мүмкүн. Тигил же бул бөлүктүн (опциялар, техникалык мүнөздөмөлөр) болушу буюмдун комплектациясына шартталган жана буюмду жакшыртуу үчүн өзгөртүлүшү мүмкүн. Сизди кызыктырган бардык маалыматты сатуучудан тактаңыз.

- 1 Капкак;
  - 2 Туткасы;
  - 3 Көрсөткүчтөр, "Кайноо"  
"Температураны сактоо";
  - 4 Суу деңгээли шкаласы;
  - 5 Корпус / Танк;
  - 6 Таптоо;
  - 7 Которуу, күйгүзүү / өчүрүү;
  - 8 Жөнгө салынуучу термостат 30-110 °C ;
  - 9 Тамчылатма табак.
- (милдеттүү эмес! бардык моделдерде эмес)



## Техникалык параметрлер

Буюм	WWB-1012S	WWB-1612S	WWB-2012S
Көлөм, л	10.0	16.0	20.0
Корпустун / бактын дубалынын курулушу	1 өзгөчөлүк	1 өзгөчөлүк	1 өзгөчөлүк
Керектелүүчү кубаттуулук, Вт	1600	2000	2000
Номиналдуу чыңалуу В	230	230	230
Токтун номиналдуу жыштыгы Гц	50	50	50
Электр тогунан жабыркоодон коргоо классы	I	I	I
Температураны колдоо функциясы	+	+	+
Механикалык температураны кеземелдөө	+	+	+
Жабык типтеги жылытуу элементи	+	+	+

Буюм	WWB-2512S		
Көлөм, л	25.0		
Корпустун / бактын дубалынын курулушу	1 өзгөчөлүк		
Керектелүүчү кубаттуулук, Вт	2500		
Номиналдуу чыңалуу В	230		
Токтун номиналдуу жыштыгы Гц	50		
Электр тогунан жабыркоодон коргоо классы	I		
Температураны колдоо функциясы	+		
Механикалык температураны кеземелдөө	+		
Жабык типтеги жылытуу элементи	+		

## Эксплуатациялоо

•Резервуарга муздак суу куюңуз Резервуардын ички бетинде максималдуу суюктук деңгээли үчүн белги бар - бул белгиден жогору сууну толтурбаңыз.

•Приборду капкак менен жаап, аны күйгүзүңүз. Кайнатуу индикаторунун лампасы күйүшү керек жана прибор сууну кайната баштайт. Терможөндөгүч (опция) кайнап жатканда 100 градус же андан жогору белгиге коюлушу керек.

•Кайнагандан кийин терможөндөгүч (опция) ысык суу үчүн талап кылынган температурага коюулушу керек. Кайнагандан кийин температура көзөмөлүн 100 градуска же андан жогору калтыруу сунушталбайт. Бул суунун кайра кайнашына алып келет.

•Резервуарда үч кружкага жетиштүү суу калгандан кийин приборду тармактан ажыратыңыз.

•Прибор термочүргүч менен жабдылган. Эгерде функция активдештирилсе, түзүлүш автоматтык түрдө өчүрүлөт, муну менен катар лампа күйүп турат.

•Суу үчүн резервуарды, капкагын жана корпусун тазалап, андан кийин аларды жумшак кургак чүпүрөк менен кургатыңыз.

•Прибор талаптагыдай иштеши үчүн негиздин ортосундагы көңдөйдө кебээр калдыктары жок болушу керек. Керек учурда кебээр кетирүү үчүн каражатты колдонуңуз

•Түзүлүштүн бөлүктөрү катуу ысып кеткенде жылыткычты өчүрө турган ашыкча ысып кетүүдөн коргогон системасы бар.

•Чоргосун тазалоо үчүн щетка менен өйдө-ылдый кылып тазалаңыз, андан кийин чоргосу менен байланышкан жерди тазалоо үчүн прибордун ички тешиги аркылуу щетканы коюңуз.

•Приборду ар бир колдонуудан кийин жакшылап тазалаңыз, ошондой эле минералдык калдыктарды жок кылуу үчүн жума сайын уксус менен тазалаш керек. Эгерде бул калдыктар кетирилбесе, металлдын бетиндеги дат басуу катмары оюлуп, прибордун бузулушуна алып келиши мүмкүн.

## Сақтау

•Бұйымды ластан тазартыңыз, қажет болса, толықтай кебуін күтіңіз.

•Кабельді тарқатқан кезде оны бұратылуы мен қатты иілуінен сақтаңыз, себебі сымдардың ішіндегі жіптер зақымдалуы мүмкін. Анағұрлым оңтайлы тәсіл, кабельді диаметрі 15 см кем емес шеңбер бойынша төсеу. Оралған кабельді жүргізуге арналған қамыттармен бекітіңіз.

•Түпнұсқа қаптама сақтау үшін өте қолайлы, әйтпесе, бұйым корпусын қорғау үшін ұқсас қаптаманы пайдаланыңыз.

•Бұйымды тікелей күн сәулесінен, шаңнан, желден, тұманнан, бұршақтан, жаңбырдан және қардан қорғалған үй-жайда сақтаңыз.

•Бұйымды 70%-дан аспайтын салыстырмалы ылғалдылықта сақтаңыз.

•Бұйымды -20 °C бастап +40 °C дейінгі температурада сақтаңыз.

•Бұйымды бұйымның материалдарына зиянын тигізетін қышқылды немесе басқа булары бар үй-жайда сақтауға тыйым салынады.

•Аспап балалардың қолы жетпейтін жерде орналасқанына көз жеткізіңіз.

## **Тасымалдау**

•Бұйымды тасымалдаған кезде онда зақымдауы мүмкін бөлшектердің жоқтығына көз жеткізіңіз.

•Бұйымның жасырылған қуыстарында су жоқ екеніне көз жеткізіңіз.

Қатқан кезде су қатты агрегаттық күйге ауысады және көлемі айтарлықтай ұлғаюы мүмкін, бұл бұйым конструкциясын зақымдауы мүмкін.

•Түпнұсқа қаптама бұйымды тасымалдауға өте қолайлы, ол болмаса, бұйым корпусын қорғау үшін ұқсас қаптаманы пайдаланыңыз.

•Тасымалдаған кезде зақымдалмау үшін керек-жарақтарды қаптап, бекітіп қойыңыз.

•Бұйым бұйымның габариттері мен салмағына қолайлы кез келген азаматтық көлік түрлерімен тасымалдана алады.

•Жүк тиеу және түсіру жұмыстары кезінде бұйымға соққы тигізбеңіз, бүтіндігін қамтамасыз ету шарттарын орындаңыз.

•Бұйымды міндетті түрде тік күйінде тасымалдаңыз.

•Бұйымды көлік құралының шанағына мықтап бекітіп, оның шығып тұрған бөлшектерге үйкелмейтініне көз жеткізіңіз.

•Тасымалдаушы жүктің жаңбырдан, қардан, бұршақтан, желден және осыларға ұқсас табиғи әсерлерден қорғалуын қамтамасыз етуі тиіс.

## **Жою**

Электр және электрондық құрылғылар тұрмыстық қоқыспен бірге кәдеге жаратылмауы тиіс. Кәдеге жарату үкіметтік немесе жергілікті билік органдары көрсеткен арнайы орындарда жүргізіледі.

Ескі жабдықты дұрыс жоюдың арқасында қоршаған орта мен адам денсаулығына келетін ықтимал зиянның алдын алуға болады.

Ескі жабдықты жою тәртібі туралы аса толық мәлімет алу үшін қала әкімшілігіне, жоюмен айналысатын қызметке немесе аспап сатып алынған дүкенге жүгініңіз.

Назар аударыңыз! Аспапты кәдеге жаратқан кезде қуат сымын кесіп, штепсель ашасын жойып.

## **Мүмкүндүү бузулулар жана аларды жоюу чаралары**

•Эгерде буюм күйбөй жатса, штепселдик вилканын розеткаға туташуусун текшеріңіз.

•Эгерде буюм күйбөй жатса, розеткадагы электр тармагынын чыңалуусун текшеріңіз.

Жогорудагы чаралар жардам бербесе, авторизациядан өткөн тейлөө борборуна кайрылыңыз.

Буюмду өзүңүз оңдоого аракет кылбаңыз, анткени бул жаракат алып калууга жеткириши жана кепилдикти жокко чыгарышы мүмкүн.

## **Кепилдик шарттары**

•Эскертүү! Бул пункт тиричилик буюмдарына гана тиешелүү. Керектөөчүнүн мыйзамдуу талаптарын канааттандыруу жеке, үй-бүлөлүк, тиричилик керектөөлөрү үчүн, ошондой эле ишкердик ишти жүзөгө ашыруу менен байланышпаган керектөөлөр үчүн гана колдонулуучу буюмга жайылтылат. Жабдууларды максатынан башка учурларда пайдалануу, өнөр жайда пайдалануу, ошондой эле буюмду кеңселерде, кызмат көрсөтүү, коомдук тамактануу, саламаттыкты сактоо, агартуу жана башка тармактарда колдонуу максатка ылайыктуу эмес. Мындай пайдаланууда өндүрүүчү үч айлык кепилдик мөөнөтүн белгилейт, ал эми буюмдун кызмат мөөнөтү бир жылды түзөт.

•Сатуучу сизге кепилдик талонун бериши керек. Анда оңдоолор болбошу керек жана ал төмөнкүлөрдү сөзсүз камтышы керек:

- сатуу күнү, соода уюмунун аталышы жана мөөрү, сатуучунун мөөрү.
- буюмдун үлгүсү жана сериялык номери.

•Кепилдик талонду, сатып алынган буюмдун кассалык чегин, жеткирүү жана орнотуу боюнча кызмат көрсөтүүлөрдүн, батирдин ичиндеги коммуникациялык иштердин квитанциясын, ошондой эле буюмдун кепилдигине же башка техникалык тейлөөгө тиешелүү башка документтерди сактоону унутпаңыз.

•Кепилдик мөөнөтү бүткөндөн кийин 3 (үч) жылда бир жолудан кем эмес ыйгарым укуктуу тейлөө борборуна кайрылып, буюмуңуздун сапатын текшерүүнү сунуштайбыз. Диагностика тейлөө борборунун преискурантына ылайык ээси тарабынан төлөнөт.

•Кызмат мөөнөтү аяктагандан кийин аны андан ары иштетүү мүмкүнчүлүгүн аныктоо үчүн жылына бир жолудан кем эмес авторизациядан өткөн тейлөө борборунда буюмдун техникалык абалын текшертүү сунушталат. Диагностика акысы тейлөө борборунун преискурантына ылайык ээси тарабынан төлөнөт.

•Буюмда табылган кемчиликтер тейлөө борбору тарабынан мүмкүн болушунча кыска мөөнөттө оңдолот.

•Эгерде буюмдун сапатын текшерүү зарыл болсо, ээси товарды тейлөө борборуна өткөрүп берүүгө укуктуу. Буюмдун сапатын текшерүү үчүн

мастер чакырылган учурда, анын натыйжасында кемчиликтин жоктугу аныкталса диагностика жана транспорттук кызмат көрсөтүүлөрдүн акысы тейлөө борборунун преискурантына ылайык ээси тарабынан төлөнөт.

•Буюмдун сапаты боюнча бардык дооматтар буюмдун сапаты авторизациядан өткөн тейлөө борборунун өкүлү тарабынан текшерилгенден кийин гана каралат.

•Өндүрүүчү керектөөчүгө келтирилген зыян үчүн эгерде ушул талондо жана эксплуатациялоо боюнча колдонмодо көрсөтүлгөн өндүрүүчүнүн акыркы талаптарына ылайык келбесе эч кандай жоопкерчилик тартпайт.

## **Кепилдиксиз учурлар**

Кепилдик менен тейлөө төмөнкү учурларда көрсөтүлбөйт:

•Кепилдик документинде көрсөтүлгөн өндүрүүчүнүн талаптары аткарылбаса.

•Буюмду эксплуатациялоо боюнча колдонмодо көрсөтүлгөн эксплуатациялоо эрежелери сакталбаса.

•Орнотуу эрежелери сакталбаса.

•Кепилдик талонунун түп нускасы жок болсо.

•Кепилдик талонунда сатуу күнү, соода мекемесинин аталышы, сатуучунун колу, буюмдун үлгүсү жана сериялык номери жөнүндө маалымат жок болсо.

•Кепилдик талонго өзгөртүүлөр жана оңдоолор киргизилсе.

•Уруксаты жок адамдар тарабынан оңдолуп, бул оңдоо буюмдун иштебей калышына алып келсе.

•Буюмду чачуу, конструкцияны өзгөртүү жана нускамада каралбаган башка кийлигишүүлөр.

•Кол менен жылдырылуучу пластик тетиктерди (капкактарды, жасалгалоочу накладкаларды), чыпкаларды, айнек текчелерди алмаштыруу зарылчылыгында.

•Чыгым материалдарын туура эмес пайдалануу же бул буюм үчүн ылайыктуу эмес чыгымдалуучу материалдарды колдонуу.

•Экстремалдык шарттардан жана күч жетпеген жагдайлардан (өрт, табигый кырсыктар, форс-мажордук кырдаалдар) келип чыккан бузулуулар жана зыяндар.

•Менчик ээси, транспорттук, соода же тейлөө мекемеси тарабынан этиятсыз сактоо жана/же этиятсыздык менен ташуу. Мындай учурда менчик ээси бул кызматты көрсөткөн уюмга доомат менен кайрылууга тийиш.

•Жаныбарлар же курт-кумурскалар менен шартталган продукциянын бузулушу (жараксыздыгы) же анын нормалдуу иштешинин бузулушу.

•Уруксат берилбеген параметрлер менен буюмду электр тармагына

кошуп жандыруу.

- Буюмду ага ылайыкталбаган максатта колдонуу.

- Өндүрүүчү кемчиликтердин төмөнкү түрлөрү боюнча дооматтарды кабыл албайт:

Механикалык бузулуулар (чийиктер, жаракалар, сыныктар), химиялык заттардын, бөтөн нерселердин, суюктуктардын ички жумушчу көлөмдөрүнө киришинен, эксплуатациялоо учурунда пайда болгон термикалык жана башка ушул сыяктуу бузулуулардан улам товардык көрүнүштүн жоголуусу.

## Сервисные центры

(сервисні центри, қызмет көрсету орталықтары, centre de services, цышшрлқлы қлнлрлнлр, тейлөө борборлору)

- Россия (Росия, Ресей):
- г. Абакан – Сервисный центр ООО «Видеотехника-сервис», ул. Баумана, 3, тел. +7-908-326-63-64, +7-913-444-34-34
  - г. Армавир – Сервисный центр «Сервис 105», ул. Новороссийская, 147/14 Г, тел. +7-966-766-61-05
  - г. Арсеньев – Сервисный центр ИП Никитин Константин Игоревич, ул. Жуковского, 31-2, тел. +7-924-263-12-99, 8 (423) 613-34-52
  - г. Астрахань – Сервисный центр «Кайтек-Сервисный центр», ул. Ташкентская, 136, тел. 8 (8512) 236-310, 238-311
  - г. Барнаул – Сервисный центр «Клеан», ул. Власихинская, 49а, корп. Ж, тел. 8 (3852) 31-89-12
  - г. Белая Калитва – Сервисный центр «Калитва Сервис», ул. Светлая, 66, тел. +7-988-996-99-59
  - г. Белореченск – Сервисный центр «Дело техники», ул. Мира, 63, тел. 8(86155) 311-00, +7-918-980-64-75
  - с. Бердыбек, Чеченская Республика – Сервисный центр «Татаев», ул. Карьерная, 1, тел. +7-962-655-21-27
  - г. Биробиджан – Сервисный центр «Технополис Сервис», ул. Чайковского, 7, тел. 8 (4166) 33-40-46
  - г. Биробиджан – Сервисный центр ООО «Сервис-Центр», ул. Биробиджанское шоссе, км. 53а, тел. 8 (42622) 4-07-21
  - г. Волгоград – Сервисный центр «Сервис.ГИМ», ул. Хользунова, 18/3, тел. +7-902-384-69-22
  - г. Дальнегорск – Сервисный центр ООО «Дальсервис», пр-т 50 лет Октября, 146, тел. 8 (42373) 3-28-33
  - г. Екатеринбург – Сервисный центр ИП Мизякин В.Ю., ул. ул. Машиностроителей, д. 41, тел. 8 (343) 219-25-22, 200-27-11
  - г. Екатеринбург – Сервисный центр АСЦ «Мастер-Сервис», ул. Карла Маркса, д. 12, тел. 8 (343) 300-00-40
  - г. Екатеринбург – Сервисный центр «МАСТЕР-СЕРВИС Е», корп. Ж, 11 литер 5 (школьный этаж), тел. 8 (343) 385-1289
  - г. Зеленодольск – Сервисный центр ИП Ибрагимов В.Г., ул. Комсомольская, д. 26, тел. +7-967-366-77-23
  - г. Жевск – Сервисный центр ООО «Эглюд», ул. 40 Лет Победы, 64, тел. 8 (3412) 21-10-10
  - г. Жевск – Сервисный центр ООО «Радуга», ул. Пушкинская, 136а, тел. 8 (3412) 65-56-44
  - г. Якутск – Сервисный центр ИП Васильев А.С., ул. Розы Люксембург 188а1, корпус 188, тел. 8 (3952) 64-82-32
  - г. Кааань – Сервисный центр ООО «Современные Сервисные Технологии», ул. Васильченко, зд. 1, корп. 2, помещ. 1001, офис 127, тел. 8 (843) 207-12-13, +7-937-778-04-61
  - г. Кемерово – Сервисный центр ООО «Коммон», ул. Потемкина, 8, тел. 8 (3842) 25-50-12
  - г. Киров – Сервисный центр ООО «ЦПС-КИРОВ», ул. Ленина, 19, тел. 8 (833) 22-50-591
  - г. Комсомольск-на-Амуре – Сервисный центр ИП Афанасьева Н.В., Магистральное шоссе, 20 Б, тел. 8 (4217) 511-512, +7-962-297-15-12, +7-909-887-66-59
  - г. Краснодар – Сервисный центр ИП Новикова Игорь Юрьевич, ул. Ростовское шоссе, 224, тел. 8 (861) 224-93-48
  - г. Краснодар – Сервисный центр «Оптика», ул. им. Демуса М.Н., 191П, строение П, тел. 8 (861) 290-07-01 доб. 132
  - г. Курган – Сервисный центр «СМС-Сервис», ба микрорайон, 11, опб. 10, тел. 8 (3522) 47-27-25
  - г. Липецк – Сервисный центр «Владон», ул. Космонавтов, 66, тел. 8 (4742) 33-45-65, 31-25-17
  - г. Луганск – Сервисный центр «Луганск-Сервис», ул. Фрунзе, 136Б, тел. +7-959-100-04-36, 8 (8572) 484-450
  - г. Лух – Сервисный центр «Лух Сервис», Советская, 66, тел. +7-959-11-17-66, (8572) 502-221
  - г. Майкоп – Сервисный центр ИП Андрющенко А.С., ул. Курганная, 328, тел. 8 (8722) 53-13-20
  - г. Махачкала – Сервисный центр «Техник – ИСЕ», пр-кт А. Акушинского 14-я линия, 21, тел. 8 (8722) 93-55-15
  - г. Минусинск – Сервисный центр «Климат», ул. Ботаническая, д. 32 Г, тел. 8 (3913) 25-19-19, +7-902-977-18-28
  - г. Морозовск – Сервисный центр ИП Зимин С.В., ул. Ворошилова, 214, тел. +7-981-408-75-20
  - г. Мурманск – Сервисный центр ИП Мокленский В.В., ул. Павлова, 5, тел. 8 (491) 11-46-46, 131-12-66, 131-21-618, 131-47-98, 131-12-66, 131-21-61
  - г. Норильск – Сервисный центр ИП Турчинский Д.А., ул. Чурчинская, д. 18 тел. 8 (41147) 6-89-71
  - г. Новокузнецк – ООО «Сервисный центр «ГРАНД», Приемка 1, пр.Пионерский, д. 25, Приемка 2: ул.Запорожская, д.69 тел. 8(3843) 324-000, +7-909-511-54-54
  - г. Новосибирск – Сервисный центр ООО «Керамика», ул. Воинская, 63/3, тел. 8 (383) 210-59-49
  - г. Новосибирск – ИП Погодин А.Г., ул. Московская, д. 252/2, тел. +7-913-913-34-15
  - г. Омск – Сервисный центр ИП Мокленский В.В., ул. Павлова, 5, тел. 8 (4236) 69-78-67, +7-914-708-94-26
  - г. Омск – Сервисный центр «Луганское мастерская», ул. Б. Хмельницкого, 130, тел. 8 (3812) 32-42-02
  - г. Орел – Сервисный центр ИП Жигунов С.В., ул. Комсомольская, 241, тел. 8 (4862) 72-16-95
  - г. Орск – Сервисный центр ООО «Гранд-Сервис», ул. Грозненская, 11а, тел. +7-987-796-00-19
  - г. Пенза – Сервисный центр ИП Протчинкин Г.В., ул. Перспективная, 3, тел. 8 (8412) 98-13-38, 55-304
  - г. Пермь – Сервисный центр ООО «Аксон-7», ул. Поклевкина, 9, корп. 2, пол. 8 (8412) 200-60-90, 25-06-50
  - с. Первомайский, Удмуртская Республика – Сервисный центр ООО «Радуга», ул. Оружейников, 1/2, помещенные 2001, тел. 8 (3412) 65-56-44
  - г. Пермь – Сервисный центр ООО «Импорт-Сервис», ул. Инженерная, 10, тел. 8 (342) 266-12-60, 265-07-07
  - г. Поворино – Воронежская область – Сервисный центр ИП Зеленен В.В., ул. Малая лесозащитная, 2А, тел. +7-905-651-07-27
  - г. Прокловск – ООО «Сервисный центр «ГРАНД», Приемка 1, ул.Бокшальная, д.50 тел. 8(3843) 324-000, +7-909-511-54-54
  - г. Рязань – Сервисный центр ООО «Аксон», ул. Лодкина, 5, корп. 2, пол. 8 (4912) 343-99-00
  - г. Ростов-на-Дону – Сервисный центр ООО «Сервис-Ростов», пр. Шолохова, 7, тел. 8 (863) 227-61-00
  - г. Ростов-на-Дону – Сервисный центр ООО «Гарант», пр. Капустина, 10, тел. 8 (863) 233-46-89, 220-67-30
  - г. Рубцовск – Сервисный центр ООО «Синтез», ул. Комсомольская, 212, тел. 8 (38557) 4-05-43
  - г. Сальск – Сервисный центр ООО «Гарант», ул. Новостройка, 1, тел. +7-909-439-19-07
  - г. Саяноск – Сервисный центр ИП Дятлов В.С., ул. Мухоморова, 1, тел. +7-928-116-77-78
  - г. Самара – Сервисный центр «Спец.Мастер», ул. Ленинградская, 100 и ул. Ленинская, д. 56, тел. 8 (846) 990-37-51, 8 (846) 240-98-17
  - г. Северодвинск – ИП Варенбунд В.И., ул. Бойчука, д. 3 оф. 106, тел. 8 (8184) 58-72-71, +7-953-930-68-65
  - г. Симферополь – Сервисный центр ООО «НК-Центр», ул. Ладыгина, 21, тел. +7-978-066-24-01
  - г. Станица Динская, Краснодарский край – Сервисный центр ИП Меркулов С.А., ул. Школьная, 31, тел. +7-967-651-43-03
  - г. Суворинино, Волгоградская область – Сервисный центр ИП Карачев А. Н., МКР-2, д. 4, тел. 8 (84473) 2-11-95
  - г. Тольятти – Сервисный центр ООО «Жигули-Гарант», б-р. Кулибина, д. 6а, оф. 15, тел. 8 (8482) 94-90-20
  - г. Томск – Сервисный центр ООО «ГлавытСервис», ул. Маяковского, 25/7, тел. 8 (3822) 44-07-38, 26-64-62
  - г. Тюмень – Сервисный центр «АТ-Сервис», ул. Сургутская, д. 11 корп. 4, тел. 8 (3452) 90-20-39, 90-20-59
  - г. Хабаровск – Сервисный центр ИП Комков Ю.В., ул. Бадаря, 5, тел. +7-914-197-33-14
  - г. Уссурийск – Сервисный центр «Уссурийск-Сервис», ул. Советская, 86, тел. 8 (4234) 33-53-05
  - г. Уссурийск – Сервисный центр «Техник», ул. Целинная, 11, тел. 8 (4234) 38-48-20
  - г. Уфа – Сервисный центр ООО «Сервисный центр Атлант», ул. Айская, 69, тел. 8 (347) 292-32-62
  - г. Чебоксары – Сервисный центр ООО «ЗИП-СЕРВИС», Московский пр. 50, тел. 8 (8352) 22-57-75
  - г. Челябинск – Сервисный центр ИП Рамазанова И.С., ул. П. Столыпина, 3, тел. +7-919-33-16-76, +7-912-305-69-39
  - г. Челябинск – Сервисный центр ООО «Астром-Сервис», ул. Косарева, 52Б, тел. 8 (351) 214-77-11
  - с. Чигри, Амурская обл. – Сервисный центр «Домовенко», ул.Воронкова, д. 21, тел. +7-924-841-27-23
  - г. Якутск – Сервисный центр ИП Чернобровкина Ю. А., ул. Герцена, 1, тел. 8 (4112) 34-20-35, +7-914-220-94-20

## Казахстан (Kazakhstan, Қазақстан):

- г. Актөбе, ЦС «Караевла Сервис», Медеуский район, ул. Бегалина, 47, тел. 8 (7132) 957-603, 924-946
- г. Алматы, ЦС «Аксон-7», ул. С.Нурмагамбетов, 25, тел. +7 (727) 397-75-75, 397-73-44, 390-72-09
- г. Алматы, ЦС «Аксон-7», Медеуский район, ул. Бегалина, 47, тел. +7 (727) 397-73-44, +7 (727) 397-75-75, +7 (727) 390-72-09, +7-701-744-93-69
- г. Астана, ЦС «Аксон-7», ул. Асан Кайгы, 8, тел. +7 (7172) 61-81-57, +7 (7172) 61-80-43, +7-701-817-88-19
- г. Астана, ЦС «Аксон-7», ул. Атамбаева, 19, тел. +7 (7122) 25-02-46, +7 (7122) 25-41-11
- г. Караганда, ЦС «Прогресс», мкр. Тульдер-1, д. 1, тел. +7 (7212) 33-19-48
- г. Кокшетау, ЦС «Нифантьев», пр. Абылай-Хана, д. 24А, тел. +7 (7162) 42-19-77
- г. Кокшетау, ЦС «Промавтомастик», ул. С. Жунусова (Северная), 33, тел. +7 (7162) 25-71-00, +7 (7162) 25-49-72, +7 (7162) 25-71-00, +7-707-525-49-72
- г. Костанай, ЦС «ИП Бектурганов», ул. Мауленова, 12А, тел. +7-777-403-88-77
- г. Курчатов, ЦС «Аксон-7», ул. Асан Кайгы, 8, тел. +7 (7172) 61-81-57, +7 (7172) 61-80-43
- г. Оскемен, ЦС «Оптимист», ул. Сағадат Нурмагамбетов, д. 50, тел. +7 (7232) 26-12-01, +7-777-708-85-40
- г. Павлодар, ЦС ИП Шуклина Анна Николаевна, ул. Макаренко, 7А, тел. 8 (7182) 34-32-02
- г. Павлодар, ЦС «Электрон Рv», ул. Толстого, 92, тел. +7 (7182) 21-40-00
- г. Павлодар, ЦС ТОО «GIROKON», ул. Ак. Чокина, 38/1, оф. 16, тел. +7 (7182) 63-01-00
- г. Петропавловск, ЦС «Аксон-7», ул. Интернациональная, 1, тел. +7 (7152) 33-87-00, 33-14-00
- г. Петропавловск, ЦС «Мир Электроник», ул. Абая, 52, тел. +7 (7152) 46-03-79
- г. Семей, ЦС «Дельта», ул. 8 марта, 85, тел. +7 (7222) 54-02-73, +7 (7222) 54-02-81
- г. Талдыкорган, ЦС «Голоссервис», пр-т Назарбаева, д. 145/149, офис 1, тел. +7 (7282) 32-24-22, +7-705-625-19-00
- г. Талдықорган, ЦС «Сервис Net 1», мкр. Жастар, д. 10, тел. +7 (7282) 25-71-11
- г. Тараз, ЦС «Михулик», ул. Толки-Би, д. 51, тел. +7 (7262) 45-13-56
- г. Уральск, ЦС «AV Service», пр-т. Абулхайр Хана, 51, тел. +7 (7112) 93-99-49, +7 (7112) 93-99-29, +7 (7112) 93-99-89
- г. Уральск, ЦС «Аксон-7», пр-т. Евразия, 110/1, тел. +7 (7112) 54-32-35, +7 (7112) 23-96-09
- г. Усть-Каменогорск, ЦС «ИП Шеллова С.С.», ул. Октябрьская, 122, тел. 8 (7232) 50 02 32, +7 701 320 30 79
- г. Шымкент, ЦС «Аксон-7», пр-т. Кунаева, 37а, тел. +7 (7252) 30-09-91, +7 (7252) 21-01-57, +7 (7252) 21-20-97, +7 (7252) 21-20-96
- г. Шымкент, ЦС «Техно-Климат», ул. Аманжол, 198, тел. +7-701-753-23-33, +7-707-197-53-77
- г. Жибастуз, ЦС «Электрон», ул. Б.Момышұлы, 34, тел. +7 (1874) 04-707, +7-707-703-53-93

Не нашли сервисный центр рядом?  
переходите по QR-коду (Telegram).



Telegram  
Сервисная  
поддержка





- **Гарантийный срок:** 12 месяцев со дня покупки.
- **Срок службы изделия:** 5 лет с даты покупки.  
Дата изготовления указана на информационной этикетке и / или на упаковке
- **Импортер на территории Российской Федерации:** ООО «Оптима-ДВ». Адрес: 692519, Приморский край, г. Уссурийск, ул. Целинная, дом № 7а, строение 2, офис № 3, тел.: +7(4234) 38-48-30.
- **Изготовитель:** «Чжуншань Гуйбао Электрикал Эпплайнс Ко., Лтд». Место нахождения и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: Китай, провинция Гуандун, гор. округ Чжуншань, пос. Наньтоу, пром. зона Северный Шэнхуэй, ул. Северная Шэнпинцзе, 21.  
Сделано в Китае.